

Ressources et sites sur le net



*Vitrail du tisserand, Palais Herbst, Lodz, Pologne
(Photo : Gracia Dorel-Ferré)*



*Visite de Pommery, l'une des maisons de Champagne de Reims au patrimoine le plus prestigieux
(Photo : Gracia Dorel-Ferré)*

III. Le net : ressources et sites

1^{ère} partie : pour la France

Les pages web sont innombrables, même sur un thème aussi spécialisé que patrimoine industriel. Nous avons dû opérer un choix, et pour ce faire, nous avons classé les pages web (ou sites) en fonction de leur utilité pédagogique, en fonction des critères suivants :

- 1 - les sites constituant des banques de données** indispensables à toute recherche scientifique concernant le patrimoine industriel ;
- 2 - les sites d'associations** valorisant le patrimoine en général ou un patrimoine particulier à travers son histoire, ses acteurs à différentes époques et témoignant d'une réflexion sur le patrimoine industriel, sa conservation, sa réhabilitation ;
- 3 - les sites, classés par région**, offrant la présentation, dans ses différentes composantes, d'une unité bien ciblée à travers un ensemble documentaire riche et de nature variée ;
- 4 - les sites correspondant à la présentation d'un matériau** à partir de sa fabrication et de ses utilisations actuellement et au fil du temps.

Cette liste, loin d'être exhaustive, peut être complétée, amendée, corrigée, au gré de chacun. Il est évident qu'une absence de page web ne signifie pas absence de patrimoine industriel, mais absence de communication, que l'on espère momentanée, sur le sujet...

1 - Musées, archives, bibliothèques virtuelles et ressources documentaires

<http://gallica.bnf.fr/>

Gallica, bibliothèque numérique de la bibliothèque nationale propose un accès à 90 000 ouvrages numérisés (fascicules de presse compris), à plus de 80 000 images et à plusieurs

dizaines d'heures de ressources sonores. C'est l'une des plus importantes bibliothèques numériques accessibles gratuitement sur l'Internet. Elle concerne de nombreuses disciplines dont les sciences et techniques.

<http://cnum.cnam.fr/>

Le Conservatoire numérique des Arts & Métiers est bibliothèque numérique consacrée à l'histoire des sciences et des techniques et constituée à partir du fonds ancien de la bibliothèque du CNAM. C'est un site essentiel en particulier pour consulter le *Dictionnaire technologique ou nouveau dictionnaire universel des arts et métiers, et de l'économie industrielle et commerciale / par une société de savants et d'artistes* (1822-1835, 26 volumes) qui permet de trouver le vocabulaire technique. La célèbre collection de Turgan, commencée en 1860 sur les grandes usines, est également en ligne. Enfin, on trouvera la collection des rapports des Expositions Universelles du XIX siècle, numérisés au complet.

<http://www.archivesnationales.culture.gouv.fr/camt/>

Le centre des Archives du Monde du Travail a été inauguré et ouvert au public en octobre 1993 à Roubaix (Nord) ; il a pour mission de collecter, de traiter, de conserver et de mettre à la disposition du public les fonds d'archives dits «du monde du travail». L'état des fonds est en ligne ainsi que certains inventaires.

<http://www.afbourdon.com/rubriques/Presentation/presentation.htm>

l'Académie François Bourdon dont le siège est au Palais de la verrerie au Creusot gère la collection extraordinaire des archives Creusot-Loire mais aussi les archives de sociétés

comme Fenwick-manutention ou celles de Schneider electric industries SA et des anciennes sociétés absorbées comme Merlin-Gerin, La Télémécanique, l'Electro-porcelaine. A ces fonds s'ajoutent des dizaines de versements de petites ou moyens entreprises ainsi que de particuliers. Les inventaires d'archives et les Conseils d'Administration de la Société Schneider et Cie pour la période 1837-1966 sont accessibles en ligne.

http://www.culture.gouv.fr/documentation/memoire/LISTES/merimee/patrimoine_industriel.htm

Ce sont les informations recueillies par l'Inventaire général lors de son programme de repérage national du patrimoine industriel (bâtiments industriels et les machines de production) qui sont peu à peu mises à disposition sur ce site.

<http://www.culture.gouv.fr/culture/inventai/itiinv/indus39/home.htm>

C'est l'inventaire du patrimoine industriel du Jura qui est en ligne. Les industries sont regroupées par branches d'activités (industrie du bois, alimentaire, métallurgique etc. . .) et on peut pour chaque industrie avoir accès aux notices détaillées qui présentent les sites et les machines.

<http://www.poitou-charentes.culture.gouv.fr/sri/pi79/>

C'est une description de 288 sites de fabrication antérieurs à 1950, en activité ou non, dont subsistent des vestiges et dont la production a été diffusée au-delà des limites du canton où ils sont implantés. Ce dossier a été réalisé par le Service régional de l'inventaire de Poitou-Charentes.

<http://www.reseau-patrimoine.net/>: 100 sites du patrimoine industriel du Sud Loire - Saint-Etienne sont répertoriés et présentés notamment un très bel article sur le canal de Givors, des réflexions autour du patrimoine industriels sont proposés ainsi que de nombreux liens vers d'autres sites de patrimoine industriel français et étrangers

<http://www.amcsti.fr/accueilGpublicOK.php>

L'association des musées et centres pour le développement de la culture scientifique, technique et industrielle, créée en 1982, regroupe toutes les structures qui œuvrent pour présenter aux publics les sciences, les techniques, leur histoire, leurs méthodes, leurs résultats, leurs interrogations, leur place dans la société.

<http://crdp.ac-reims.fr/cddp10/ressources/mediatheque/dossiers/default.htm>

Sur ce site, de nombreux dossiers pédagogiques concernent le patrimoine industriel de l'Aube : le patrimoine industriel aubois, le port de Nogent sur Seine, Troyes au XIX^{ème} siècle, les verreries de Bayel au au XIX^{ème} siècle, le dépôt des locomotives de Troyes-Chapelle St Luc, les laminoirs de Clavaux, l'habitat troyen de l'industrialisation
Toujours au CRDP de Reims, à cette adresse :

<http://crdp.ac-reims.fr/ressources/dossiers/cheminvert/ac-accueil.htm>, l'histoire de la cité jardin du chemin Vert à Reims avec un ensemble documentaire complet.

<http://www.uzines.org/>

Un site interactif qui rassemble et présente une collection de photos commentées de friches industrielles. Il constitue une banque de données dans laquelle on circule en choisissant un lieu (un pays puis, une grande région) ou un thème (entrepôts, gares, mines, ponts, rails, usines, divers. Les liens nous éloignent parfois de notre sujet mais on s'attardera sur « StahArt » qui propose des photos remarquables.

2 - Associations

<http://www.patrimoineindustriel-apic.com/>

Le site de l'APIC (Association pour le patrimoine industriel de Champagne-Ardenne) propose des bibliographies, des visites photographiques et pédagogiques de quelques grands sites du patrimoine industriel, des ressources documentaires. L'ouvrage *Le patrimoine industriel, un nouveau territoire* de Louis BERGERON et Gracia DOREL-FERRÉ, publié aux Editions Liris en 1996, aujourd'hui épuisé, est reproduit intégralement et téléchargeable.

<http://www.cilac.com>

C'est le site du Comité d'Information et de liaison pour l'Archéologie, l'étude et la mise en valeur du patrimoine industriel. Il propose des articles, des documents téléchargeables, des sites référencés et les tables de la revue *L'archéologie industrielle en France* revue entièrement consacrée au patrimoine de l'industrie.

http://www.fondationberliet.org/vf/fond_mission.htm

Sur le site, la mission de la fondation Berliet est rappelée (la sauvegarde et la valorisation du passé de l'automobile de la grande région lyonnaise) et l'histoire de Berliet est retracée. Mais la fondation Berliet c'est aussi un centre d'archives et de documentation dont la présentation du fonds est en ligne.

<http://soleildacier.ouvaton.org/>

Site de l'association « soleils d'acier » sur lequel on peut lire et télécharger des articles très différents : la fabrication de l'acier ; l'histoire de l'usine de Fumel et d'autres lieux de l'acier ; l'histoire d'un nom : Usinor ; Jules Verne et la sidérurgie ; Sydney Gilchrist-Thomas inventeur et humaniste etc..

<http://members.aol.com/arkmetal/ERMINA.htm>

Ce site de l'association Ermina (Association Nationale d'étude et de protection du Patrimoine archéologique industriel) est consacré intégralement au patrimoine archéologique minier et métallurgique. Un programme de recherche est présenté (Minerais, mines métallurgie en Haute Marnes, l'étain en Europe) ainsi que des valorisations patrimoniales dont la tuilerie-faiencerie de Granges le Bourg en Haute Saône

<http://www.cresat.fish.uha.fr/>

Site du centre de recherche sur les économies, les sociétés, les arts et les techniques à travers le patrimoine alsacien. La banque d'images n'est pas encore opérationnelle mais un dossier sur le patrimoine alsacien et des comptes-rendus de colloque sont en ligne.

<http://www.trains-fr.org/ahicf/index.htm>

Pour tout connaître sur l'association pour l'histoire des chemins de fer en France : sa vocation, ses activités, ses ressources documentaires, son actualité

<http://perso.orange.fr/vexin.fr/AMB/index.htm>

C'est le site de l'association des amis du musée de la batellerie de Conflans Sainte Honorine. Le musée est présenté ainsi que ses publications qui constituent une véritable encyclopédie de la navigation intérieure en France.

<http://chaine.des.terrils.free.fr/>

La Chaîne des Terrils propose, dans le cadre d'une politique globale de protection, de valorisation et d'animation propre aux terrils, une découverte subtile des richesses de l'environnement naturel, humain et patrimonial des terrils et du Bassin Minier. Des fiches info permettent d'approfondir ses connaissances sur les différents terrils.

<http://perso.orange.fr/mht-nantes/index.htm>

L'association « La Maison des Hommes et des techniques » met en valeur l'histoire industrielle et sociale nantaise. Sur le site de belles photos du site des chantiers navals et notamment de la Grue Titan.

http://www.up.univ-mrs.fr/wmip/mip_association/association.htm

Le site de l'association Mémoire, Industrie, Patrimoine en Provence (MIP-Provence) offre un panorama des opérations conduites dans le cadre de l'étude et la valorisation de l'histoire, de la mémoire et du patrimoine industriel en Provence : des colloques, un itinéraire de patrimoine industriel à Saint Rémy de Provence et une publication mensuelle (textes accompagnés de plans, photos, gravures) sur le site de Marseille Innovation, dans la rubrique « histoire de notre patrimoine industriel » : <http://www.marseille-innov.org/developpement/histoire.html>. Quatorze titres dont deux particulièrement intéressants : Le raffinage du sucre, l'huilerie et la métallurgie : trois branches emblématiques de la Révolution industrielle à Marseille - Patronage et paternalisme industriels en Provence au XIX^e siècle : nouvelles perspectives.

http://perso.orange.fr/echel/essai_presentation/salines_arc_senans.html

Ce site de l'association ECHEL permet de tout savoir sur le sel : ses origines, son histoire, son commerce, sa contrebande, les différents types de sel, la gabelle, l'exploitation du sel en Franche Comté (les salines, les outils, les travaux) les croyances liées au sel et le sel dans le monde

<http://perso.orange.fr/sucrerie-francieres/index.htm>

La sucrerie de Francières dans l'Oise est en cours de réhabilitation dans l'espoir qu'y soit créé un centre d'information, de documentation, de mémoire et d'histoire de l'industrie sucrière en France. Sur le site de l'Association pour la Sauvegarde de la Sucrerie de Francières, une rubrique est déjà consacrée à ce centre. On y trouve l'histoire de la sucrerie de Francières et un début d'histoire de l'industrie sucrière en général à travers de remarquables photos anciennes de l'école nationale des industries agricoles de Douai.

<http://www.hceau.tk>

L'association européenne de recherche et de valorisation de la culture fluviale a pour objectif de mettre en réseau les personnes, les associations, les institutions dont les domaines d'activités se croisent sur les eaux intérieures. C'est ainsi que le site indique les recherches, les colloques, les livres, les musées ayant trait à la navigation fluviale. Une rubrique patrimoine donne à voir des ouvrages d'art particuliers : écluses qui tournent, ascenseur à bateaux, pont canal...

<http://www.okhra.com/@fr/1/theme.asp>

Le conservatoire des ocres (ôkhra) est installé dans l'ancienne usine d'ocre Mathieu dans le Lubéron. C'est un centre de pratique, de transmission et de partage des savoir-faire sur la couleur. Sur le site, une définition du patrimoine industriel des ocres est donnée et illustrée.

3 - Par région

Région parisienne

<http://perso.orange.fr/pone.lateb/sommaire%20noisiel.htm>

Un site très riche en documents de toutes natures (cartes postales, articles de journaux, affiches publicitaires, photos, textes...) pour présenter la saga Menier à Noisiel à travers 46 thèmes dont les bâtiments, l'histoire en cartes postales, les étapes de fabrication du chocolat, la publicité, la vie dans la cité...

<http://perso.orange.fr/derelicta/industrie.htm>

Dans la rubrique industrie de ce site, de très belles photos des moulins de Paris, de la papeterie d'Essonne, de l'usine Gaupillat (cartoucherie, capsulerie) à Meudon.

http://urbanresources.free.fr/gallery/gallery_index.html

Le site propose une série de photos des grands moulins de Paris et de la halle Freyssinet.

<http://manufacturedesevres.culture.gouv.fr/>

Sur le site, on découvre la manufacture de Sèvres, son histoire, les étapes de la fabrication d'un objet en porcelaine de Sèvres.

<http://manufacturedesgobelins.fr/>

Le site dévoile l'histoire des manufactures des Gobelins, de Beauvais et de la Savonnerie, les différentes techniques : la tapisserie avec le métier à haute lisse des Gobelins, la basse lisse à Beauvais et la technique particulière du tapis à la Savonnerie.

Nord Ouest de la France

http://www.ac-rouen.fr/pedagogie/equipes/eculturel/fiches/fiche_micv.htm

Le musée industriel de la Corderie Vallois à Notre Dame de Bondeville bénéficie d'un service éducatif qui a mis en ligne un dossier pédagogique très complet destiné à présenter aux élèves du primaire et du secondaire les différents aspects d'un site hydraulique transformé en musée en mouvement.

http://www.bretagne.com/fr/tourisme/visiter/monuments_et_musees/morbihan/forges_d_hennebont

Quelques informations sur l'écomusée industriel des forges d'Inzinac-Lochrist qui partage ses activités, lieux d'exposition et de visite, entre deux antennes muséographiques : le Musée des Métallurgistes des forges d'Hennebont et la Maison de l'Eau et de l'Hydraulique.

<http://perso.crans.org/~fmartin/principal.htm>

L'association « Ardoises » œuvre pour la conservation et la promotion du patrimoine ardoisier du Maine-et-Loire. Sur le site, elle présente l'histoire de quelques exploitations, un chemin de l'Ardoise en Anjou ainsi que la découverte des métiers liés à l'ardoise à travers des témoignages d'ouvriers.

http://www.bretagnenet.com/moulin_brehat/situat.htm

C'est un moulin original qui est présenté sur ce site : un moulin à marée qui fonctionne... avec la marée ; il s'agit du moulin de Birlot dans les Côtes d'Armor

<http://www.port-musee.org/2006/fr/home/2006/index.htm>

Sur le site du port-musée de Douarnenez, l'exposition « l'art de fixer les saisons » propose un panorama d'une activité maritime et industrielle : la mise en conserve des produits de la mer. Douarnenez y est présentée comme une ville parmi les usines, on découvre la structure professionnelle de la famille douarneniste, l'importance du travail fait à la main, l'arrivée de deux machines importantes : la serti-seuse et l'autoclave.

http://musees-haute-normandie.fr/IMG/pdf/Pedago_Cite_laine-2.pdf

Un dossier pédagogique sur l'industrie lainière à Louviers est offert sur ce site malheureusement sans illustrations.

Nord et Est de la France

<http://www.chm-lewarde.com/index2.htm> A Lewarde, le musée de la mine propose une découverte de l'histoire de l'exploitation du charbon et de la vie quotidienne des mineurs

dans la région Nord Pas-de-Calais, à travers son circuit dans les galeries et ses expositions.

<http://www2.ac-lille.fr/patrimoine-caac/Fourmies/decouverte.htm>

Ce site de l'écomusée de la région de Fourmies Trélon offre des activités pédagogiques centrées sur le patrimoine industriel, le patrimoine rural et les paysages. Elles s'appuient sur les réalisations muséographiques de l'écomusée: le musée du textile et de la vie sociale à Fourmies; l'atelier musée du verre de Trélon; la maison du bocage de sains du nord; la maison de la fagne de Wallers-Trélon; et les sentiers d'observation du bocage et de l'architecture de Wignehies.

<http://cjouneau1.free.fr/index.htm>

Site personnel à vocation pédagogique de Caroline Jouneau-Sion, enseignante dans l'académie de Lille. En visitant ce site, on comprend comment s'est construit le paysage que l'on voit depuis le terroir 174 de Sabatier, à Raismes, dans le Nord de la France. C'est l'histoire d'une région qui se dessine, celle du bassin minier du Nord-Pas de Calais.

<http://www.familistere.com/site/index.php>

Le site *Le familistère de Guise, une utopie réalisée* propose une visite virtuelle des plus beaux points de vue du Familistère à partir de vues panoramiques reliées entre elles. Il permet de découvrir l'histoire du Familistère de Guise en images, de visiter pas à pas le Palais social et de connaître le projet Utopia destiné à donner au Familistère une ambition culturelle, touristique, économique et sociale.

http://www.museeportuaire.com/sommaire_multi.html

Le site offre une découverte de l'histoire du port de Dunkerque à travers une visite virtuelle du musée à quai installé dans l'ancien entrepôt de tabac et du musée à flot dans les navires transformés en musée.

http://www.lachope.com/frame_visit.html

Trente brasseries des régions Nord Pas de Calais et Picardie sont présentées ainsi que l'histoire de la brasserie dans ces régions et l'art de brasser.

<http://www.printemps-industrie.picardie.fr/index.php>

La rubrique « Patrimoine industriel » de ce site présente la vallée des Saint dans la Somme, les usines de la vallée du Thérain, le Saint Quentinois modelé par les usines textiles, la métallurgie et l'agro-alimentaire.

<http://millesabords.info/blog/2006/09/24/moulin-musee-de-la-brosserie/>

Dans un superbe cadre naturel parsemé d'étangs, au bord de la rivière "Le Thérain" on peut découvrir une activité spécifique et traditionnelle de l'Oise : la fabrication de brosses à Saint-Félix. La visite de ce musée situé dans d'anciens ateliers qui fonctionnèrent de 1892 à 1979 constitue un véritable voyage dans le temps.

Cette adresse nous y envoie par l'intermédiaire d'un diaporama de 33 photos commentées.

<http://www.musee-impression.com/default.html>

Le site permet de découvrir les différentes salles du musée d'impression sur étoffes de Mulhouse, de découvrir l'histoire et la technique d'impression, d'admirer l'iconographie des indiennes de la collection, les cachemires imprimés et de comprendre la révolution qu'ont représenté, pour l'impression sur tissu, la machine et la chimie des colorants.

<http://www.museepapierpeint.org/>

Le site du musée du papier peint de Rixheim dévoile les collections du musée qui vont des dominos du XVIII^{ème} siècle aux créations les plus récentes sans oublier le panoramique : un immense paysage de papier peint panoramique, spécialité de Rixheim, destiné à transformer le mur en « un monde de rêve ».

<http://www.koechlin.net/sommaire.htm>

C'est le site de la famille Koechlin. À travers les différents BK (bulletins Koechlin) mis en ligne par la famille on peut reconstituer l'histoire des indiennes à Mulhouse.

<http://grandvillers.free.fr/>

« *Grandvillers dans les Vosges. Mon village* » tel est le nom donné à ce site perso de qualité. Collectionneur, historien local, photographe, et archiviste amateur l'auteur a conçu un site qui attirera particulièrement l'attention dans la page « histoire » qui présente une ancienne tuilerie et une ancienne cartonnerie du village. Les cartes postales qui sont présentées offrent un très bon confort d'observation.

<http://michel-heinen.chez-alice.fr/index.html>

Le site qui s'intitule « Mines de fer en Lorraine, à la mémoire des gueules jaunes la Minette » est réalisé par un ancien mineur de fer reconverti dans la sidérurgie en Lorraine. Les mines de fer sont vues sous différents angles : historique, économique et social, géographique, juridique et politique. C'est ce qui rend ce site particulièrement intéressant.

<http://perso.orange.fr/wassy/presentation/fer.html>

Sur ce site personnel consacré à la ville de Wassy (Haute Marne) choisir la rubrique « *le fer au fil de l'eau* » pour accéder à de magnifiques photos d'Osne le Val , Sommevoire, Dom-martin le franc, Montreuil sur Blaise et Ecurey.

<http://www.juramusees.com/index.htm> La Conservation départementale d'histoire naturelle, d'archéologie et d'ethnologie présente les 16 principaux musées et lieux consacrés aux métiers et aux hommes du département du Jura. Les sites de ce réseau permettent de découvrir, grâce à des diaporamas, les salines de Salins les Bains, les forges de Baudin, les forges de Syam, le musée du carton, celui de la lunette, celui de la boissellerie...

<http://moulinifer.free.fr>

Ce site est consacré aux mines de fer et à la sidérurgie de la Savoie , du XIII au début du XX siècles : martinets, roues hydrauliques des forges de Savoie et d'autres contrées... C'est un site utile et bien fait, qui abonde en définitions et croquis d'interprétation. A noter : une intéressante page de liens en archéologie industrielle, histoire des sciences et des techniques, conservation du patrimoine, bibliothèques et musées techniques, qui complète bien notre propre liste.

<http://www.musees-des-techniques.org/>

La page « les musées » donne accès à une carte qui localise les 11 musées francs comtois sélectionnés : l'Ecomusée de la cerise à Fougerolles, la forge musée d'Etueffont , la verrerie de Passavent la Rochère, le Musée de la mine à Ronchamp, le Musée Japy à Beaucourt, la taillanderie de Nans sous Ste Anne, les salines de Salins les bains, le musée de la lunette à Morez, les forges de Syam, la boissellerie de Bois d'Amont et le musée du jouet à Moirans. Cliquer sur l'un d'eux pour accéder aux informations détaillées et à un diaporama.

<http://www.ecomusee-creusot-montceau.fr/>

Site de l'écomusée bourguignon qui permet de visiter Le Château de la Verrerie du Creusot, le musée du canal d'Ecuis-ses, le musée de la mine à Blanzay et la briqueterie de Ciry le Noble. On y trouve des albums photos, dessins, peintures, maquettes etc...

Sud est de la France

<http://sentierdufer.free.fr/>

Situé à une altitude moyenne de 990 mètres ce sentier à Pînsot en Isère permet de découvrir les vestiges de l'ancienne activité minière du fer : Fours à griller le minerai, entrées de galeries, abris de mineur, scories et maisons d'habitation. Des informations historiques et techniques sont présentées sur des plaques en fonte de 400 kg chacune, tout au long de cet itinéraire de découverte.

Après ce parcours, le lien [Maison des Forges et Moulins de Pînsot](#), permet la visite du musée, complémentaire pour la connaissance et la compréhension de cette très ancienne activité métallurgique.

<http://www.ville-echirolles.fr/viscose/index.html> Ce site se veut le témoin d'une aventure sociale et industrielle de 1925 à 1989, celle de l'usine de viscose d'Echirole près de Grenoble ainsi que la mémoire de la soie artificielle fabriquée à partir de la pâte à papier: histoire de l'invention, présentation du procédé de fabrication et de l'univers quotidien des « viscosiers ».

<http://www.filature-calquieres.com/>

Page d'accueil du Musée Vivant de la laine à Langogne en Lozère : la Filature des Calquières, (machines classées à l'Inventaire des Monuments Historiques,) Le joyau du Musée est la « Mull Jenny », machine inventée au XVIII^{ème} siècle qui en

écrasant, étirant, tordant et enroulant les mèches de coton brut a permis de produire du fil de coton en grande quantité.

<http://perso.orange.fr/museedesvalleescevenoles/>

C'est le site officiel du musée des vallées cévenoles. L'histoire de la soie est retracée et le projet de déménager les collections du musée dans les locaux de la dernière filature qui ait produit de la soie en France, la filature de Maison rouge est présenté.

http://comcom-valdecher.planet-allier.com/musee_du_canal.html

Sur le site du musée du canal le plus petit de France, le canal du Berry, on découvre actuellement les travaux de réhabilitation du musée construit sur le site d'anciens fours à chaux.

<http://www.fleuve-loire.net/sommaire.php3>

Sur ce site, de nombreux articles sur tout ce qui a un rapport avec la Loire : la centrale hydroélectrique de Saint Victor, le moulin de la Fenderie, la construction du barrage de Grandgent, la verrerie de Saint Just, la digue de Pinay, les maisons de maître en bord de fleuve, le viaduc et l'ancienne voie ferrée etc. . .

<http://www.atelier-museedelasoie-taulignan.com/musee/accueil/index.html>

L'atelier-musée de Taulignan dans la Drôme raconte l'histoire de la soie. Des machines authentiques, en fonctionnement font découvrir au visiteur toutes les étapes de la fabrication de la soie, depuis la graine du ver à soie jusqu'à l'étoffe. Sur le site, on retrouve les machines utilisées et les étapes de la fabrication.

<http://perso.orange.fr/pat.hernandez/villeneuvevisite.htm>

Photos, plans, règlements et textes retracent l'histoire de la manufacture de Villeneuve dans l'Hérault.

Sud Ouest de la France

http://www.corderie-royale.com/11_visitez/visitez.php

Cette page donne accès à un plan qui ouvre des liens vers des diaporamas et des vidéos qui conduisent dans l'ancien arsenal de Rochefort, construit à partir de 1666 à l'initiative de Colbert. Durant 250 ans, plus de 350 bateaux y ont été construits.

<http://www.moulinduverger.com/>

Le Moulin du Verger de Puymoyen est le dernier témoin authentique de quatre siècles et demi de tradition papetière en Charente. Sur le site, on découvre le moulin, on apprend tout sur la fabrication du papier, son histoire, sur les différents papiers et sur la reliure manuelle

<http://www.canalmidi.com/index.html>

Le site raconte l'aventure de Pierre-Paul Riquet, dévoile les 28 sites majeurs du canal dont l'ensemble des huit écluses

de Fonsérannes, explique l'alimentation en eau et donne vie au canal à travers une très belle collection de cartes postales anciennes et de photos actuelles.

<http://valleedugarbet.free.fr/Memoire/les-forges-de-la-vallee-3.htm>

Ce site est le résultat de recherches sur la vallée du Garbet dans les Pyrénées dans le cadre d'un mémoire. Les différents types de forges utilisées dans la vallée du XIII^{ème} au XIX^{ème} siècle y sont décrits.

<http://www.fargarossell.ad/fr/home.htm>

Le centre d'interprétation de la forge Rossel en Andorre retrace l'histoire du fer, propose une reconstitution de la forge Rossel en 3D et des schémas interactifs pour faciliter la compréhension de son fonctionnement.

Sur plusieurs régions

<http://monsie.wanadoo.fr/manufactures.tabacs/>

Très beau site qui fait découvrir l'histoire des manufactures de tabacs de Morlaix, Nantes, Strasbourg, Le Mans, Châteauroux, Issy les Moulineaux et Tonneins.

4 - A partir d'un matériau

Pour tout savoir sur :

- le cuivre, <http://www.cuivre.org/>: historique, extraction et métallurgie, transformation, propriétés du cuivre et de ses alliages, économie et statistiques
- l'aluminium, <http://www.aluminium-info.com/fr/index2.html>: les utilisations, le matériau et son histoire, les procédés de fabrication
- l'acier, <http://www.ffacier.org/>: Qu'est-ce que l'acier ? Comment fabrique-t-on l'acier ? A quoi sert-il ?
- le verre, <http://universduverre.free.fr/> et http://www.saint-gobain.com/fr/html/groupe/verre_plat.asp: histoire, fabrication et actualité du verre
- le savon, <http://www.savon-de-marseille.com/fr/index.htm> et http://www.marius-fabre.fr/site_r01entreprise/0100.htm histoire du savon de Marseille, de la Compagnie du savon de Marseille, la fabrication du savon
- le cuir, <http://www.great-france.com/magazine/innovation/cuirmillau.htm>: connaître le traitement et le parcours d'une peau
- la chaux, www.la-chaux.net: le cycle de la chaux, son histoire, sa fabrication, ses utilisations, ses propriétés et son marché
- les fibres végétales, <http://www.snv.jussieu.fr/bmedia/textiles/index.html>

Sur le site de l'Université Pierre et Marie Curie à Paris, ce sont les fibres végétales qui sont présentées avec des textes clairs, précis et de très belles photos : le coton, le lin, le chanvre dans leur historique, leur culture, leur traitement, leurs utilisations. Les auteurs nous intéressent aussi à d'autres fibres comme la ramie, le jute, le raphia, le jonc ... et la viscosse.

- le papier, <http://ceriq.efpg.inpg.fr/accueil.htm>

Sur le site de l'École Française de Papeterie et des industries Graphiques, deux remarquables dossiers (le papier, un matériau complexe, le matériau papier) et une rubrique

sur l'histoire des métiers de la papeterie avec plusieurs articles (de la fibre à la pâte à papier : 2000 ans d'évolution, un demi-siècle d'imprimerie à l'EFPG, histoire et évolution de la machine à papier ; Louis-Nicolas Robert, inventeur de la machine à papier).

- la laine, <http://www.mairie-villeneuve-dascq.fr/histoire/expositions/100laine/laine.htm>

Deux expositions retracent l'histoire de la laine, l'itinéraire de la laine à partir du mouton, le travail de la laine, les usines textiles, la vie ouvrière et l'avenir de la laine.

Biographies des auteurs et résumés de ce dossier

Marie-José ANIKINOW : Enseignante au collège La Noue de Saint Dizier (Haute-Marne), elle démontre depuis longtemps que la pratique du patrimoine industriel en classe, est souhaitable, possible et cohérente avec les instructions officielles. Elle a participé à de nombreuses publications pédagogiques et scientifiques sur le sujet. Avec sa collègue Catherine Baudoin, elle a mis en œuvre les procédures et les contenus définis par le Groupe de recherche pour la formation par la recherche qu'avait impulsé le Recteur Bloch entre 2001 et 2003, sur le thème *Le patrimoine industriel, élément constitutif de la culture européenne*. Le compte-rendu de l'expérience avait été publié par la revue *L'Archéologie industrielle en France*.

R É S U M É

Au collège

Une réflexion approfondie sur le sens des instructions officielles et un inventaire précis du milieu environnant le collège permet d'imaginer une progression en histoire et géographie qui met l'accent sur le patrimoine industriel. Les élèves issus d'un milieu très immergé dans l'industrie sont davantage motivés. Ceux qui sont issus de l'immigration s'intègrent plus facilement.

A B S T R A C T

Au collège

A thorough analysis of the meaning of official instructions and a careful inventory of the area around an intermediate school create the possibility of placing progressive stress on industrial heritage in history and geography classes. Students from backgrounds steeped in industry are thus more highly motivated, while those who come from immigrant backgrounds can be more easily integrated.

Catherine BAUDOIN : Enseignante à Rocourt (Ardennes) Catherine Baudoin est venue au patrimoine industriel à travers l'équipe d'animation qui a été mise en place de 1990 à 2000. Elle a ainsi contribué au deuxième colloque de l'APIC (Association pour le patrimoine industriel de Champagne-Ardenne) et ensuite a été membre du Groupe de Formation par la recherche (cité plus haut). Elle a mis en œuvre, avec sa collègue Marie-José Anikinow, les procédures et les contenus définis alors, dans un échange particulièrement fructueux, non seulement entre les Ardennes et la Haute-Marne, mais aussi avec la Belgique wallonne toute proche. (voir le résumé plus haut)

Véronique BRACONNIER : Enseignante au collège multisite de Mouzon-Raucourt, dans les Ardennes, elle est vice-présidente de l'association sedonnaise pour le patrimoine industriel (CREPI). En tant que professeur de technologie, elle a, avec ses collègues Marie-José Anikinow et Catherine Baudoin, assuré l'expérience en collège qui est relatée dans ce dossier.

Eusebi CASANELLES : Cet ingénieur de formation a pris en main les destinées du Musée des sciences et des techniques de Catalogne en 1990. Il était alors, comme il le disait en plaisantant, un directeur de musée sans musée. Depuis, il s'est installé dans une des usines modernistes les plus belles de la périphérie de Barcelone et il y a installé un musée au sein d'un réseau d'une vingtaine de musées de sites que tout le monde envie. Depuis quatre ans, il est président de l'association internationale de patrimoine industriel (TICCIH) et milite pour que l'ensemble de la planète, et non seulement l'Europe du Nord et les Etats-Unis, fassent entendre leurs voix.

Jacqueline CHARLIER-ROSSBACH, Catherine CORVELLEC et Jean-Pierre FRÉROT

Ils sont les artisans de l'échange mené depuis dix ans entre des établissements marnais et l'Ecole 39 d'Ekaterinbourg. Jean-Pierre Frérot a été le premier à emmener sa classe de quatrième du collège de Rilly-la-Montagne, dans une ville, qui pour avoir été ville fermée jusqu'à une date récente, n'était pas une destination évidente. Jacqueline Charlier-Rosbach a suivi, à deux reprises, avec les classes de seconde du lycée François Ier de Vitry-le-François dont elle était proviseure-adjointe. Enfin, le collège de Sermaize a emboîté le pas sous la houlette de sa principale, Catherine Corvellec, qui a su galvaniser toute l'équipe des enseignants et faire de cet échange un vrai projet d'établissement.

Cet échange bénéficie depuis le début du soutien sans faille du Rectorat de Reims et du Conseil Général de la Marne.

Gracia DOREL-FERRÉ : Actuellement chargée de cours à Paris 1-La Sorbonne, au groupe d'histoire des techniques, où Anne-Françoise Garçon lui a confié la responsabilité de l'axe patrimoine industriel. Présidente fondatrice de l'Association pour le patrimoine industriel de Champagne-Ardenne, qui regroupe essentiellement des enseignants, organise des colloques, des voyages d'étude et publie plusieurs collections d'ouvrages diffusés par le SCEREN, dont *l'Atlas pour le patrimoine industriel de Champagne-Ardenne* (2005). Membre du bureau de TICCIH, l'association internationale de patrimoine industriel, chargée plus particulièrement des groupes thématiques Textile et Agroalimentaire. Par ailleurs spécialisée dans l'étude du patrimoine de l'habitat ouvrier, dans une perspective internationale.

Entre 1989 et 2003, en tant qu'IPR-IA en Champagne-Ardenne, avait créé des équipes de recherche-action autour du patrimoine industriel, qui avaient abouti à l'Université d'Été de 1995 et à la mise en place du GFR (2001-2003) et deuxième Université d'Été (2003) : une bonne partie des travaux des collègues est à la base de ce dossier et du dossier qui va suivre.

R É S U M É

Le patrimoine industriel

Le patrimoine industriel, c'est à la fois une histoire du travail rénovée et une géohistoire retrouvée. C'est aussi une entrée privilégiée dans l'histoire des sociétés dans le passé. Approche concrète et citoyenne du passé, c'est une discipline pédagogiquement utile, dont les textes permettent l'introduction en classe, sans le dire explicitement. Dans ce dossier, consacré à une approche épistémologique et pédagogique du patrimoine industriel, différentes contributions démontrent que l'on peut faire de l'histoire de chair et d'os, et s'approprier le legs du passé pour en faire un vrai patrimoine, une vraie richesse pour demain.

A B S T R A C T

Industrial Heritage

Industrial heritage means simultaneously revamping the history of labor and rediscovering geohistory. It also provides a special way into the history of past societies. As a concrete, civic approach to the past, it is an educationally useful subject to teach, one that that official texts authorize without explicitly saying so. Various contributions to this special file, devoted to epistemological and pedagogical approaches to industrial heritage, show how history can be given some flesh and blood by appropriating the legacy of the past to forge a true, increasingly valuable heritage for the future.

Jean-Marie DUQUÉNOIS : Après une maîtrise d'histoire moderne à la faculté de Reims, il est depuis 1994 professeur en lycée professionnel, rattaché au Lycée Etienne Oehmichen de Châlons en Champagne. Il est le créateur et le webmestre du site internet de l'APIC (Association pour le patrimoine industriel de Champagne-Ardenne)

R É S U M É

Le site de la Comète, l'ancienne brasserie de Châlons en Champagne

Travailler sur le patrimoine industriel au lycée professionnel permet de construire une séquence pluridisciplinaire en utilisant les ressources locales, tout en restant proches des intérêts des élèves de 1^{ère} Bac Professionnel.

A B S T R A C T

Using the Site of a Former Brewery in Châlons-en-Champagne

Addressing industrial heritage in a technical training school makes it feasible to develop a multi-disciplinary educational segment based on local resources, all the while remaining close to the interests of 11th-grade (6th-form) students.

Sylvain DRUET. Enseignant d'histoire-Géographie au lycée professionnel d'Argonne depuis 1996. Formateur auprès de l'I.E.N. de Lettres-Histoire dans l'Académie de Reims depuis 2002. Membre du Groupe de Formation et de Recherche (patrimoine et culture européenne) en 2002-2003. Responsable de projets pédagogiques sur les arts du feu. Collaboration à l'ouvrage *Atlas du patrimoine industriel de Champagne-Ardenne* (SCEREN, 2005) ». Participation au colloque *Les Arts du feu* (Reims 2004 ; actes du colloque en cours de parution). Chargé de mission par la ville de Ste Menehould pour le projet de réhabilitation du Musée municipal (Hôtel particulier XVIII^{ème}) et Bibliothèque. Chargé de mission – action culturelle et politique de la ville auprès de l'Inspecteur d'Académie de la Marne (2006-2007) ; En projet (juin - août 2007) participation à une exposition sous la direction de Jean Rosen : « Etats des recherches sur la faïencerie du Bois d'Epense-Les Islettes » (musée de Bar-le-Duc)

Christelle DRUET. Enseignante d'Histoire-Géographie au collège J.B. Drouet à Ste Menehould depuis 1992. Responsable de projets pédagogiques sur les arts du feu. Collaboration à l'atlas du patrimoine industriel de Champagne-Ardenne.

R É S U M É

Utiliser le patrimoine industriel, artistique et technique au collège et au Lycée Professionnel

Ce projet mené conjointement par deux établissements afin de resserrer les liens et les échanges donne une place prépondérante au patrimoine industriel local des arts du feu. Tout en abordant les programmes, en voulant éveiller la curiosité des élèves sur leur environnement proche il fait appel aux pratiques propres à l'historien, aux sorties pédagogiques et aux interventions de professionnels des arts céramiques. L'utilisation des Techniques de l'Information et de la Communication (TIC) au service des enseignements a permis aux élèves de donner sens aux connaissances acquises, de découvrir la richesse de leur patrimoine de la nécessité de le sauvegarder et de le mettre en valeur.

A B S T R A C T

Using Industrial, Artistic, and Technical Heritage in Intermediate and Technical Training Schools

This project, jointly carried out by two establishments in order to strengthen ties and exchanges, placed major emphasis on the heritage of the local ceramics industry. While fulfilling curriculum requirements and seeking to arouse students' interest in their immediate environment, it employed specifically historical techniques, educational outings, and participation from professionals in the ceramics industry. The use of Techniques de l'Information et de la Communication (TIC) in the teaching process helped students to make their acquired knowledge meaningful, to discover their own rich heritage and the need for conserving and enhancing it.

Françoise FORTUNET : Professeur de droit à l'Université de Bourgogne Françoise Fortunet est la responsable de la première formation universitaire en patrimoine industriel, un DESS de gestion et valorisation du patrimoine industriel, au Centre Universitaire Condorcet du Creusot. Elle est aujourd'hui présidente d conseil d'administration de l'Ecomusée du Creusot-Montceau

Bibliographie récente :

- en collaboration avec P. Notteghem, « Le Creusot et l'invention du patrimoine industriel » dans Ph.Poirrier (sld), *L'invention du patrimoine en Bourgogne*, Dijon, EUD, 2004
- « Des politiques : de l'Etat aux pouvoirs locaux » dans CILAC, *30 ans de patrimoine industriel en France*, 2004.
- « Reconversion et patrimoine industriel. Réflexions à propos du patrimoine minier de Montceau-les-mines » dans Revue du Nord, n°21/2006, *La reconversion des bassins charbonniers. Une comparaison interrégionale entre la Ruhr et le Pas de Calais.*

R É S U M É

Témoignage : un Master 2

Une formation permettant de donner des compétences d'administration et de gestion adaptées au champ professionnel de la culture et du patrimoine exige un contenu pluridisciplinaire et la nécessité d'un échange permanent avec les professionnels et les terrains concernés, sans oublier l'exigence d'une formation au travail d'équipe par la réalisation d'études de cas collectives.

A B S T R A C T

A Personal Account: A Master's Degree 2

Training in administrative and managerial skills suited to the professional sector of culture and heritage calls for a multi-disciplinary content. It also requires ongoing contact with relevant professionals in the field, not forgetting the need for training in teamwork through the preparation of collective case studies.

Anne-Françoise GARÇON : Professeur des Universités, Anne-Françoise Garçon enseigne l'Histoire des Techniques à l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne. Responsable du Groupe d'Histoire des Techniques (équipe du LAMOP - UMR 8589) et du master Histoire des Techniques (spécialité du master Histoire de l'Université Paris 1), elle dirige le consortium du master Erasmus Mundus TPTI (Université Paris 1, Université d'Evora, Université de Padoue). Elle est présidente du Conseil des Experts à l'Ecomusée du Creusot-Montceau-les-Mines, et membre du bureau de l'Association H3 (archéologie minière et métallurgique). Ses domaines de recherche : les systèmes techniques, la pensée technique, la construction de énoncés techniques, la relation texte/terrain. Parmi les ouvrages auxquels elle fait référence dans son entretien :

« L'ouvrier ne fait pas patrimoine. De la difficulté en France de faire se rejoindre mémoire du travail et archéologie industrielle », *L'Archéologie industrielle, Revue du Cilaac*, n° 36, juin 2000, p. 48-59

« L'épinglette et la plume. A propos du Patrimoine Minier et Métallurgique Armoricaïn », in C. Geslin (dir.), *La vie industrielle en Bretagne. Une mémoire à conserver*, PUR, Rennes, 2001, p. 107-130

Mine et métal, 1780-1880. Les non-ferreux et l'industrialisation, PUR, Rennes, 1998.

Démolition, disparition, déconstruction. Approches techno-économiques et anthropologiques, avec P. Smith, G. Delhumeau, A. Montjaret), CDHTE, Paris, 2002.

Les chemins de la nouveauté. Innover, inventer au regard de l'Histoire, avec Liliane Hilaire-Pérez, CTHS, Paris, 2003.

Entre l'Etat et l'Usine. L'Ecole des Mines de Saint-Étienne au XIX^e siècle, PUR, Rennes, 2004.

Marie-Claude GENÉT DELACROIX : Professeur d'histoire de l'art à l'Université de Reims, et chargée de cours à Paris 1-La Sorbonne, elle s'est distinguée par une thèse brillante, qui renouvelle totalement le sujet : *Art et Etat sous la IIIe République, le système des beaux-arts*. Cette thèse a été éditée en 1992, aux publications de la Sorbonne.

R É S U M É

La formation du concept de patrimoine en France de la révolution à nos jours

Notre vision du patrimoine a beaucoup évolué, depuis la Révolution Française, et elle est indissociable de l'évolution sociale qu'elle a accompagné. Le patrimoine, sous la IIIe République est élitiste et identitaire. Il a fallu attendre les années les plus récentes pour que toutes les manifestations culturelles des sociétés soient également prises en compte et que, par conséquent, une place soit attribuée au patrimoine industriel.

A B S T R A C T

Developing the Concept of Industrial Heritage in France from the Revolution to the Present

The vision of our heritage has greatly evolved since the French Revolution, and it is closely linked to concomitant social developments. During the Third Republic, "heritage" was an elitist issue related to social identity. It was not until recent years that all of society's cultural manifestations have been taken into account equally, resulting in the recognition of the importance of our industrial heritage.

Florence HACHEZ-LEROY et Marie-Noëlle POLINO

Marie-Noëlle POLINO (1961), agrégée de lettres, est secrétaire scientifique de l'Association pour l'histoire des chemins de fer en France (www.trains-fr.org/ahicf) depuis 1989. Elle est chargée de cours à l'université d'Artois depuis la création en 2002 du master 2 professionnel "Mise en valeur du patrimoine", Option "Patrimoine industriel, scientifique et technique". Ses publications récentes portent sur l'histoire des cheminots pendant la Deuxième Guerre mondiale et le patrimoine des transports.

Florence HACHEZ-LEROY est Maître de conférences en histoire contemporaine à l'université d'Artois. Diplômée du DEA Histoire des techniques (Paris 4-Sorbonne, CNAM, EHESS), elle est aujourd'hui responsable de l'option Patrimoine industriel, scientifique et technique (PIST) du master 2 professionnel Mise en valeur du patrimoine de l'université d'Artois, après avoir participé à son élaboration. Ses travaux portent sur l'histoire économique de la France, en particulier l'industrie de l'aluminium et ses marchés, ainsi que sur son patrimoine industriel matériel et immatériel.

R É S U M É

Les formations universitaires au patrimoine industriel

Les formations universitaires qui sont explicitement consacrées au patrimoine industriel sont récentes, mais elles s'inscrivent dans un mouvement qui a vu depuis 15 ans le développement de l'histoire des techniques, des métiers de la médiation du patrimoine et de ceux du tourisme. Elles se répartissent aujourd'hui entre trois familles principales : la première insiste sur les fondements historiques de la gestion et de la mise en valeur du patrimoine, les autres s'intéressent davantage à la préparation aux concours de recrutement de la fonction publique d'État ou territoriale et les dernières

venues préparent à la conception, la gestion et la conduite de projets de réhabilitation et reconversion d'architecture industrielle. Elles développent une pédagogie adaptée à la professionnalisation des étudiants qui doivent pendant leur année de spécialisation choisir leur métier parmi tous ceux qui peuvent être mobilisés au service du patrimoine industriel, de sa connaissance, préservation, conservation, gestion, mise en valeur, interprétation et médiation. A ces métiers correspondent des débouchés sur le marché de l'emploi qui sont variables mais encourageants. De nouveaux métiers se font jour et les catégories d'employeurs susceptibles de recruter de jeunes diplômés se diversifient avec les effets de la décentralisation culturelle et le mécénat d'entreprise. On peut en conclusion souhaiter une meilleure coordination des différentes offres de formation et les encourager à rester attentives aux évolutions très rapides du marché du travail pour asseoir le patrimoine industriel comme un champ d'activité professionnelle et lui fournir les compétences dont il a besoin pour s'imposer aux acteurs publics et privés dont dépend son avenir. AHICF - Association pour l'histoire des chemins de fer en France / French Railway Historical Society - 9, rue du Château-Landon, F-75010 PARIS - Tél. / Phone: +33(0)1 5820 5101 ou/ou 51 02 - Fax: +33(0) 5820 0286 - ahicf@club-internet.fr - www.trains-fr.org/ahicf

A B S T R A C T

University Courses on Industrial Heritage

University courses explicitly devoted to industrial heritage are a recent phenomenon, but they are part of a growing acknowledgment in the past fifteen years of the history of the techniques and craft of managing cultural heritage and tourism. They can be divided today into three main families: the first stresses the historical foundations of the management and enhancement of heritage, while another group is more interested in preparing students for competitive exams for civil-service jobs, and the most recent family prepares students to design, manage, and execute projects entailing the renovation or conversion of industrial architecture. They employ educational methods suited to the professionalization of students, who during their year of specialization must choose their field from among all those potentially related to the promotion of industrial heritage (research, preservation, conservation, management, enhancement, interpretation, and communication). These professions reflect job-market opportunities that are highly variable yet encouraging. New professions are being created, and the potential range of employers of young graduates is becoming more diversified thanks to cultural decentralization and growing corporate sponsorship in France. The conclusion expresses a wish for better coordination between the various types of training, encouraging them to remain attentive to rapid changes in the job market in order to establish industrial heritage as a professional field of business, providing the skills needed to convince the public and private decision-makers on whom its future depends.

AHICF Association pour l'Histoire des Chemins de Fer en France/ French Railway Historical Society, 9 rue du Château-Landon, F-75010 Paris, France. Tel: (33-1) 5820 5101 (or 5102), Fax" (33-1) 5820 0286. ahicf@club-internet.fr / www.trains-fr.org/ahicf

Isabelle PETIT : Professeur au lycée Camille Claudel de Troyes, associée depuis longtemps aux équipes de recherche-action, elle a contribué à la mise en place du cadre conceptuel sur lequel le travail s'est poursuivi en Champagne-Ardenne ; elle a développé un échange avec la Suède qui lui permet de motiver le travail sur le terrain et de la mettre en perspective. Les pratiques pluridisciplinaires mises en place au lycée constituent un cadre idéal pour ces travaux.

R É S U M É

Au lycée d'enseignement général, une classe PAC

Un échange a lieu depuis plusieurs années entre le lycée Camille Claudel de Troyes et le lycée Ebersteinska de Norrköping (Suède). Il permet de comparer deux villes au passé textile analogue, frappées toutes deux par la désindustrialisation, et pour lesquelles les politiques de prise en compte du patrimoine industriel ont été différentes. La langue de communication est l'anglais, ce qui ajoute un intérêt supplémentaire à l'opération.

A B S T R A C T

A PAC (Artistic and Cultural Project) in Secondary School

For several years an exchange program has been conducted between Lycée Camille Claudel in Troyes, France, and the Ebersteinska secondary school in Norrköping, Sweden. The program makes it possible to compare the two towns' similar textile histories: both were hit by industrial decline but have followed different policies in terms of their approach to this industrial heritage. English is the language of communication, which provides an additional level of interest to the exchange.

Claude PICOT : Conseiller pédagogique Claude Picot, participe, en histoire, à la partie pédagogique de « Textes et Documents pour la classe » publiée par le SCEREN, il a aussi conçu un numéro de « La documentation pédagogique » chez Nathan sur la Renaissance.

Françoise PICOT : Dans le cadre de ses fonctions d'inspectrice de l'éducation nationale, Françoise Picot a impulsé des actions pédagogiques relatives à l'enseignement du patrimoine industriel à l'école élémentaire. Elle participe actuellement, en histoire, à la partie pédagogique de la revue « Textes et Documents pour la classe » publiée par le SCEREN, elle coordonne dans la revue « Le Journal des Instituteurs » chez Nathan, des dossiers pédagogiques en Français et en Histoire.

R É S U M É

Enseigner le patrimoine de l'industrie à l'école élémentaire

L'article montre à travers l'exemple des tuileries de Pargny sur Saulx comment le patrimoine industriel a toute sa place à l'école élémentaire et peut y être enseigné. Dans le cadre d'une démarche active naturellement pluridisciplinaire, et à travers des situations concrètes, il permet d'acquérir des connaissances sur l'industrialisation, de développer des compétences liées à la maîtrise de la langue et contribue à l'éducation du futur citoyen.

A B S T R A C T

University Courses on Industrial Heritage

Taking the example of tileries at Pargny sur Saulx, this article shows how cultural heritage can be taught and play a meaningful role in elementary school. In the context of an active, naturally multi-disciplinary approach employing concrete situations, it teaches pupils about industrialization, develops skills related to the mastery of language, and helps to educate future citizens.

Fabricia VALERIANI : Professeur au collège de Bogny-sur-Meuse, elle travaille depuis de longues années sur le patrimoine industriel de sa région.

Denis WORONOFF : Grande figure parmi les historiens français, professeur émérite, Denis Woronoff continue à travailler sur différents fronts : histoire de l'industrie, histoire des entreprises, sidérurgistes et métallurgistes, images de l'industrie, etc. Co-fondateur de l'association française pour le patrimoine industriel, le CILAC, les questions du patrimoine industriel ne l'ont jamais quitté, même si ses centres d'intérêts sont plutôt du côté de la sidérurgie que des autres branches d'activité. Il nous livre ici une réflexion de synthèse sur les acquis et les perspectives de la jeune discipline qu'il a contribué à diffuser. Auteur de *l'Histoire de l'industrie en France*, publié maintenant en livre de poche, référence indispensable de tout enseignant, il a publié en 2003, aux Editions du Chêne, *La France industrielle, gens des ateliers et des usines*, qui en est en quelque sorte le complément iconographique.

Le patrimoine industriel,

Sous la direction de Gracia Dorel-Ferré

Introduction, par Gracia Dorel-Ferré	111
I. Identifier, inventorier, classer, par Gracia Dorel-Ferré	115
- Entretien avec <i>Marie-Claude Genêt Delacroix</i>	119
- Entretien avec <i>Eusebi Casanelles</i>	123
- Un bilan, <i>par Denis Woronoff</i>	132
II. Enseigner le patrimoine industriel	
Introduction, <i>par Gracia Dorel-Ferré</i>	139
Enseigner le patrimoine de l'industrie à l'école élémentaire, <i>par Françoise Picot</i> ,	143
Au collège, <i>par Marie-José Anikinow, Catherine Baudoin et Véronique Braconnier</i>	151
Témoignage, <i>par Fabricia Valeriani</i>	167
Utiliser le patrimoine industriel, artistique et technique au collège et au Lycée Professionnel, <i>par Christel et Sylvain Druet</i>	169
Le site de la Comète, l'ancienne brasserie de Châlons en Champagne <i>par Jean-Marie Duquénois</i>	175
Au Lycée d'enseignement général, une classe PAC <i>par Isabelle Petit</i>	179
Un échange basé sur l'approche du patrimoine industriel, <i>par Jacqueline Charlier-Rosbach,</i> <i>Catherine Corvellec et Jean-Pierre Frérot</i>	189
Témoignage, <i>par Lydia Groznykh</i>	191
Les formations universitaires au patrimoine industriel <i>par Marie-Noëlle Polino</i> <i>et Florence Hachez-Leroy</i>	193
Témoignage : un Master 2, <i>par Françoise Fortunet</i>	204
Le patrimoine industriel, objet militant. Entretien avec <i>Anne-Françoise Garçon</i>	205
III. Ressources sur le net	209
Le net : ressources et sites, <i>par Jean-Marie Duquénois, Gracia Dorel-Ferré</i> <i>et Claude et Françoise Picot</i>	211
Biographies des auteurs et résumés de ce dossier	217
Table des matières.....	223

Special file: Industrial Heritage: Part One

Edited by Gracia Dorel-Ferré

Introduction , by <i>Gracia Dorel-Ferré</i>	111
I. Identifying, Taking Stock, Categorizing , by <i>Gracia Dorel-Ferré</i>	115
- Interview with <i>Marie-Claude Genêt Delacroix</i>	119
- Interview with <i>Eusebi Casanelles</i>	123
- An Assessment, by <i>Denis Woronoff</i>	132
II. Teaching Industrial Heritage	
Introduction, by <i>Gracia Dorel-Ferré</i>	139
Teaching Industrial Heritage in Elementary School, by <i>Françoise Picot</i> ,	143
In Intermediate School, by <i>Marie-José Anikinow, Catherine Baudoin et Véronique Braconnier</i>	151
A Personal Account, by <i>Fabricia Valeriani</i>	167
Using Industrial, Artistic, and Technical Heritage in Intermediate and Technical Training Schools, by <i>Christel</i> and <i>Sylvain Druet</i>	169
Using the Site of a Former Brewery in Châlons-en-Champagne by <i>Jean-Marie Duquénois</i>	175
A PAC (Artistic and Cultural Project) in Secondary School by <i>Isabelle Petit</i>	179
An Exchange Program Based on an Approach to Industrial Heritage, by <i>Jacqueline Charlier-Rosbach,</i> <i>Catherine Corvellec</i> and <i>Jean-Pierre Frérot</i>	189
A Personal Account, by <i>Lydia Groznykh</i>	191
University Courses on Industrial Heritage by <i>Marie-Noelle Polino</i> and <i>Florence Hachez-Leroy</i>	193
A Personal Account: A Master's Degree 2, by <i>Françoise Fortunet</i>	204
Industrial Heritage as an Activist Enterprise: Interview with <i>Anne-Françoise Garçon</i>	205
III. Internet Resources	209
Web Sites and Resources, by <i>Jean-Marie Duquénois, Gracia Dorel-Ferré</i> and <i>Claude et Françoise Picot</i>	211
Biographies of authors, abstracts of articles.....	217
Contents	223